



Health and Social Services
PO Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6

August 27, 2024

Sent by Secure File Transfer

Applicant c/o
Access and Privacy Officer
Corporate Information Management, ATIPP Office

SUBJECT: Final Response Access Request 24-122

The Department of Health and Social Services has searched the Strategic Policy and Planning, Integrated Health, and Finance program areas and has identified records responsive to Access Request 24-122 noted below:

This is a program information request. I am requesting department documents during planning that were used to estimate infrastructure costs, operations and maintenance, and staffing costs for the Bilingual Health Centre. Likewise, I am requesting department reporting documents of final infrastructure costs for the Bilingual Health Centre, as well as the current operations and maintenance and staffing costs for 2023-2024.

Timeframe: January 1, 2023 - May 27, 2024.

Decision

The Head of the Department of Health and Social Services has approved the following response to this request:

Access Granted in Part

Note: attachments with extension.png are a result of file conversion of logos embedded within email signatures and have been removed.

Certain types of information have been redacted pursuant to the Access to Information and Protection of Privacy Act. A summary of these redactions is enclosed.

Final Cost

Fees totaling \$ must be paid before access can be provided. There are no charges associated with duplicate and out-of-scope records. The following is a breakdown of the fee calculation:

Fee Calculation Summary	
Total hours: (429 pages processed @ 50 pages/hour)	8.58
Hours provided free of charge:	5
Total Cost Payable (3.58 hours @ \$30.00/hour)	\$107.40
Deposit paid:	\$0.00
Total Fees Owed:	\$107.40

Pursuant to section 66 of the Access to Information and Protection of Privacy Act you may contact Yukon's Information and Privacy Commissioner with a complaint in respect to this response. Section 66 states:

An applicant may, in respect of the head of a responsive public body's response to their access request under section 64, make a complaint to the commissioner by filing the complaint in accordance with section 90.

Should you wish to do so, please refer your written complaint within 30 business days to the Information and Privacy Commissioner at:

Yukon Information and Privacy Commissioner
3162 Third Avenue, Main Floor, Whitehorse, Yukon Y1A 1G3
E-mail: intake@yukonombudsman.ca
Phone: (867) 667-8468; (toll free: 1-800-661-0408 ext. 8468)

Contact Person in Department

If the applicant has any questions, please contact Simone Kitchen, Designated Access Officer for Department of Health and Social Services at 867-332-6135 or simone.kitchen@yukon.ca

Enclosure (2)



Health and Social Services
PO Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6

Summary of Redactions

ATIPP File #: 24-122

Records Summary	
Initial Page Count:	710
Duplicates:	222
Out of scope:	59
Pages redacted in full:	0
Final Page Count:	429

Redactions Summary	
67(1)(h)	Would reveal information about the contents of a cabinet record or cabinet information
70(1)	Disclosure of the information would be an unreasonable invasion of the third party's privacy
72(1)(b)(vi)	Disclosing this information could harm the security of a property or system including buildings, vehicles, computer networks, or communication systems
74(1)(a)	Advice or recommendations prepared by or for a public body or a minister
75(1)(a)(ii)	Commercial, financial, scientific, or technical information of the Government of Yukon or a public body and that has, or is reasonably likely expected to have monetary value
75(1)(a)(iv)	A position, plan, procedure or instruction, or estimates, or criteria, developed for the purpose of contractual or other negotiations
77(1)(c)	The head determines that disclosure of the information could reasonably be expected to significantly harm the competitive or negotiating position of the third party

Notes: 124 pages of attachments with extension.png are a result of file conversion of logos embedded within email signatures and have been removed and are identified above as out of scope.

Out of scope records may include records outside of the time frame of the request and/or records unrelated to the subject matter of the request.

Pages redacted in full are documents that have been redacted in entirety, with no part of the document being eligible for release.



Health and Social Services

ATIPP Request 24-122

The department relied upon the following legislation when processing your request.

Excerpts from the legislation are attached for your convenience.

	<i>Health Information Privacy and Management Act</i>
✓	<i>Access to Information and Protection of Privacy Act</i>
	<i>Vital Statistics Act</i>
	<i>Youth Criminal Justice Act</i>
	<i>Child and Family Services Act</i>

66 Complaint – response to access request

An applicant may, in respect of the head of a responsive public body's response to their access request under section 64, make a complaint to the commissioner by filing the complaint in accordance with section 90.

DIVISION 8 - INFORMATION TO WHICH ACCESS IS PROHIBITED

67 Cabinet information

(1) In this section

“Cabinet record” means, subject to subsection (2)

- (a) a record containing advice or recommendations prepared for or submitted to Cabinet,
- (b) a draft bill or regulation prepared for or submitted to Cabinet,
- (c) a record containing briefing material prepared for or submitted to Cabinet,
- (d) an agenda for a Cabinet meeting, or a minute or other record of the deliberations or a decision of Cabinet,
- (e) a record that reflects communications or discussions among ministers in respect of the making of a government decision or the formulation of government policy, including a record used by the ministers in making the decision or formulating the policy,
- (f) a record created for a minister for the purpose of briefing the minister on a matter that is before, or is to be brought before, Cabinet,
- (g) a record created for the purpose of a submission to Cabinet, or
- (h) a part of a record that contains information about the contents of a record of a type referred to in paragraphs (a) to (g); « *document du Cabinet* »

66 Plainte – réponse à une demande d'accès

Le demandeur peut, à l'égard de la réponse du responsable d'un organisme public répondant à sa demande d'accès au titre de l'article 64, présenter une plainte au commissaire en déposant la plainte conformément à l'article 90.

SECTION 8 - RENSEIGNEMENTS INTERDITS D'ACCÈS

67 Renseignements du Cabinet

(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

« **document du Cabinet** » Sous réserve du paragraphe (2), les documents suivants :

- a) les documents renfermant des avis ou recommandations formulés pour le Cabinet ou qui lui sont présentés;
- b) les avant-projets de loi ou projets de règlement préparés pour le Cabinet ou qui lui sont présentés;
- c) les documents renfermant du matériel de breffage établis pour le Cabinet ou qui lui sont présentés;
- d) les ordres du jour des réunions du Cabinet, ou les procès-verbaux ou autres documents relatifs aux délibérations ou les décisions du Cabinet;
- e) les documents faisant état de communications ou de discussions entre ministres concernant la prise de décisions d'un gouvernement ou à la formulation d'une politique gouvernementale, y compris les documents utilisés par les ministres dans la prise de la décision ou la formulation de la politique;
- f) les documents d'information à l'usage d'un ministre sur des questions portées devant le Cabinet ou qui le seront;
- g) les documents créés en vue d'une présentation au Cabinet;
- (h) les parties de document qui contiennent des renseignements concernant le contenu d'un document d'un type ou d'une catégorie visé aux alinéas a) à g). “*Cabinet record*”

70 Third party personal information

(1) The head of a responsive public body must not grant an applicant access to a third party's personal information held by the responsive public body if the head determines, in accordance with this section, that disclosure of the information would be an unreasonable invasion of the third party's privacy.

(2) The head must make a determination under subsection (1) in accordance with the following:

- (a) a disclosure of a type described in subsection (3) is presumed to be an unreasonable invasion of a third party's privacy that may be rebutted only after the head weighs all relevant factors known to the head in relation to the disclosure, including any factors referred to in subsection (5) that are applicable in the circumstances;
- (b) a disclosure of a type described in subsection (4) is not to be considered an unreasonable invasion of a third party's privacy;
- (c) in the case of any other type of disclosure of a third party's personal information, the head must weigh all relevant factors known to the head in relation to the disclosure, including any factors referred to in subsection (5) that are applicable in the circumstances.

(3) Each of the following types of disclosure of a third party's personal information is considered to be an unreasonable invasion of the third party's privacy:

- (a) the disclosure of information about
 - (i) the third party's race, ethnicity, or sexual orientation,
 - (ii) the third party's genetic characteristics or biometric information,
 - (iii) the education or employment history of the third party,
 - (iv) the third party's current or past
 - (A) physical or mental health,

70 Renseignements personnels d'un tiers

(1) Le responsable d'un organisme public répondant ne peut accorder au demandeur l'accès aux renseignements personnels d'un tiers détenus par l'organisme public répondant, s'il conclut, conformément au présent article, que la divulgation des renseignements constituerait une violation injustifiée de la vie privée du tiers.

(2) Le responsable établit sa conclusion en vertu du paragraphe (1) conformément à ce qui suit :

- a) la divulgation d'un type visé au paragraphe (3) est présumée être une violation injustifiée de la vie privée d'un tiers, cette présomption pouvant être réfutée une fois seulement que le responsable soupèse tous les facteurs pertinents qu'il connaît relativement à la divulgation, y compris ceux visés au paragraphe (5) qui sont applicables dans les circonstances;
- b) la divulgation d'un type visé au paragraphe (4) ne doit pas être considérée comme une violation injustifiée de la vie privée d'un tiers;
- c) s'agissant de tout autre type de divulgation de renseignements personnels d'un tiers, le responsable soupèse tous les facteurs pertinents qu'il connaît relativement à la divulgation, y compris ceux visés au paragraphe (5) qui sont applicables dans les circonstances.

(3) Chacun des types suivants de divulgation de renseignements personnels d'un tiers est réputé être une violation injustifiée de la vie privée du tiers :

- a) la divulgation de renseignements concernant les éléments suivants au sujet du tiers :
 - (i) sa race, son origine ethnique ou son orientation sexuelle,
 - (ii) ses caractéristiques génétiques ou ses renseignements biométriques,
 - (iii) ses antécédents scolaires ou professionnels,
 - (iv) les éléments suivants, actuels ou passés :
 - (A) sa santé physique ou mentale,

DIVISION 9 - INFORMATION TO WHICH ACCESS MAY BE DENIED

72 Information related to law enforcement and proceedings

(1) Subject to subsection (2), the head of a responsive public body may deny an applicant access to information held by the responsive public body if the head determines that disclosure of the information

- (a) could reasonably be expected to reveal
 - (i) the existence of a record that was confiscated from a person by a peace officer under an Act of the Legislature or of Parliament,
 - (ii) information contained in a correctional record that a public body has, in the prescribed manner, accepted in confidence, or
 - (iii) the identity of a confidential source, or information that the source is providing or has provided, to a public body in respect of a law enforcement matter; or
- (b) could reasonably be expected to
 - (i) interfere with a law enforcement matter,
 - (ii) reduce the effectiveness of an investigative technique or procedure used or likely to be used in law enforcement,
 - (iii) adversely affect the position or legal rights of the Government of Yukon or a public body in respect of an existing or anticipated proceeding to which the Government of Yukon or the public body is, or is expected to be, a party,
 - (iv) harm the reputation of a person or organization referred to in a report prepared for the purpose of a law enforcement matter,

SECTION 9- RENSEIGNEMENTS AUXQUELS L'ACCÈS PEUT ÊTRE REFUSÉ

72 Renseignements liés à l'exécution de la loi et aux instances

(1) Sous réserve du paragraphe (2), le responsable d'un organisme public répondant peut refuser au demandeur l'accès aux renseignements détenus par l'organisme public répondant, s'il conclut que la divulgation des renseignements :

- a) risquerait vraisemblablement de révéler :
 - (i) l'existence d'un document qui a été confisqué à une personne par un agent de la paix en vertu d'une loi de la Législature ou d'une loi fédérale,
 - (ii) des renseignements contenus dans un document correctionnel qu'un organisme public a acceptés à titre confidentiel de la façon réglementaire,
 - (iii) l'identité d'une source confidentielle ou les renseignements que la source fournit ou a fournis à un organisme public relativement à une question d'exécution de la loi;
- b) risquerait vraisemblablement :
 - (i) de faire obstacle à une question d'exécution de la loi,
 - (ii) de réduire l'efficacité de techniques et de méthodes d'enquête utilisées, ou susceptibles de l'être, dans l'exécution de la loi,
 - (iii) de porter atteinte à la position ou aux droits légaux du gouvernement du Yukon ou d'un organisme public dans le cadre d'une instance en cours ou envisagée à laquelle le gouvernement du Yukon ou l'organisme public est, ou devrait être, partie,
 - (iv) de porter atteinte à la réputation d'une personne ou d'une organisation mentionnée dans un rapport préparé aux fins d'une question d'exécution de la loi,

- | | |
|--|--|
| <p>(v) compromise the defence of Canada or a foreign state allied to or associated with Canada, or jeopardize the detection, prevention or suppression of espionage, sabotage or terrorism.</p> <p>(vi) adversely affect the security of property or a system, including a building, vehicle, computer system or communications system,</p> <p>(vii) facilitate the escape from custody of an individual who is lawfully detained,</p> <p>(viii) aid in the commission of, or interfere with the control of, an unlawful act or a crime,</p> <p>(ix) endanger the life of, or threaten the safety of, a law enforcement officer,</p> <p>(x) expose the author of a record relating to a law enforcement matter, or a person who is quoted in the record, to civil liability, or</p> <p>(xi) deprive a person of their right to a fair trial or impartial adjudication.</p> <p>(2) The head of a responsive public body must not deny an applicant access to information held by the responsive public body that is contained in</p> <p>(a) a final report in respect of a routine inspection or other compliance activity carried out by a public body under an Act;</p> <p>(b) a record that provides a general outline of the organizational structure of a law enforcement agency, including a description of its programs or activities; or</p> <p>(c) a final report about the degree of success or efficiency of a law enforcement program or activity of a public body unless the head decides that there is reason to deny the applicant access to the information in accordance subsection (1).</p> | <p>(v) de porter préjudice à la défense du Canada ou d'États étrangers alliés ou associés avec le Canada, ou encore à la détection, la prévention ou la répression de l'espionnage, du sabotage ou du terrorisme,</p> <p>(vi) de compromettre la sécurité de biens ou de systèmes, y compris un édifice, un véhicule, ou un système informatique ou de communication,</p> <p>(vii) de faciliter l'évasion d'un particulier légalement détenu,</p> <p>(viii) d'aider à la perpétration, ou d'entraver la répression, d'un acte illégal ou d'un crime,</p> <p>(ix) de mettre en danger la vie, ou de menacer la sécurité, d'un agent d'exécution de la loi,</p> <p>(x) d'exposer à la responsabilité civile l'auteur d'un document relatif à une question d'exécution de la loi ou une personne qui y est citée,</p> <p>(xi) de priver une personne de son droit à un procès équitable ou à un jugement impartial.</p> <p>(2) Le responsable d'un organisme public répondant ne peut refuser au demandeur l'accès aux renseignements détenus par l'organisme public répondant contenus dans l'un ou l'autre des éléments suivants :</p> <p>a) un rapport final relatif à une inspection courante ou une autre activité de vérification de conformité qu'effectue un organisme public en vertu d'une loi;</p> <p>b) un document qui donne un aperçu général de l'organigramme d'un organisme d'exécution de la loi, y compris la description de ses programmes ou activités;</p> <p>c) un rapport final sur le degré de succès ou d'efficacité d'un programme ou d'une activité d'exécution de la loi d'un organisme public, à moins qu'il ne décide qu'il existe un motif pour refuser au demandeur l'accès aux renseignements conformément au paragraphe (1).</p> |
|--|--|

73 Information subject to legal privilege

The head of a responsive public body may deny an applicant access to information held by the responsive public body that

- (a) is subject to a legal privilege of a public body or any other person;
- (b) has been prepared by or for the Attorney General or a public body in respect of
 - (i) the provision of legal services to or by the Attorney General, or
 - (ii) the prosecution of an offence by the Attorney General; or
- (c) is contained in a communication about the provision of legal services or a prosecution referred to in paragraph (b) between
 - (i) the Attorney General or a public body, and
 - (ii) any other person.

74 Policy advice and recommendations

(1) Subject to subsection (2), the head of a responsive public body may deny an applicant access to information held by the responsive public body if the head determines that disclosure of the information would reveal

- (a) advice or recommendations prepared by or for a public body or a minister; or
- (b) information contained in an auditor's draft audit report that has been in existence for less than two years.

(2) The head of a responsive public body must not deny an applicant access to information and records of the following types held by the responsive public body:

- (a) factual information included in a record to which subsection (1) applies only for the purpose of providing contextual background information;
- (b) an auditor's final audit report;

73 Renseignements protégés par un privilège juridique

Le responsable d'un organisme public répondant peut refuser au demandeur l'accès aux renseignements détenus par l'organisme public répondant qui, selon le cas :

- a) sont protégés par un privilège juridique d'un organisme public ou de toute autre personne;
- b) ont été préparés par ou pour le procureur général ou un organisme public relativement :
 - (i) soit à la prestation de services juridiques au procureur général ou par celui-ci,
 - (ii) soit à la poursuite intentée par le procureur général relativement à une infraction;
- c) relèvent d'une communication concernant la prestation de services juridiques ou la poursuite visée à l'alinéa b) entre :
 - (i) d'une part, le procureur général ou un organisme public,
 - (ii) d'autre part, toute autre personne.

74 Avis et recommandations

(1) Sous réserve du paragraphe (2), le responsable d'un organisme public répondant peut refuser au demandeur l'accès aux renseignements détenus par l'organisme public répondant, s'il conclut que la divulgation des renseignements révélerait :

- a) des avis ou recommandations formulés par ou pour un organisme public ou un ministre;
- b) des renseignements contenus dans un projet de rapport de vérification d'un vérificateur dont l'existence remonte à moins de deux ans.

(2) Le responsable d'un organisme public répondant ne peut refuser au demandeur l'accès aux renseignements et documents des types suivants détenus par l'organisme public :

- a) les renseignements factuels inclus dans tout document auquel le paragraphe (1) s'applique destinés uniquement à fournir de l'information contextuelle;
- b) le rapport de vérification final d'un vérificateur;

(n) information that the head of a public body has cited publicly as the basis for making a decision or formulating a policy of the public body;

(o) information referred to in subsection (1) that has been in existence for 10 years or more.

75 Disclosure harmful to economic or financial interests of public body

(1) Subject to subsection (2), the head of a responsive public body may deny an applicant access to information held by the responsive public body that could reasonably be expected to harm the financial or economic interests of the Government of Yukon or of a public body, or the ability of the Government of Yukon to manage the economy, including the following information:

(a) information that is

(i) a trade secret of the Government of Yukon or a public body,

(ii) commercial, financial, scientific or technical information of the Government of Yukon or a public body and that has, or is reasonably likely to have, monetary value,

(iii) a plan relating to the management or administration of the personnel of a public body that has not been fully implemented by the public body, or

(iv) a position, plan, procedure or instruction, or estimates or criteria, developed for the purpose of contractual or other negotiations (including land claims and self-government negotiations, and labour relations negotiations) by or on behalf of the Government of Yukon or a public body; or

(b) information the disclosure of which the head determines could reasonably be expected to

n) des renseignements que le responsable d'un organisme public a cités publiquement à l'appui de la prise de décision ou la formulation d'une politique de l'organisme public;

o) les renseignements visés au paragraphe (1) dont l'existence remonte à 10 ans ou plus.

75 Divulgence nuisible aux intérêts économiques ou financiers d'un organisme public

(1) Sous réserve du paragraphe (2), le responsable d'un organisme public répondant peut refuser au demandeur l'accès aux renseignements détenus par l'organisme public répondant qui risqueraient vraisemblablement de nuire aux intérêts financiers ou économiques du gouvernement du Yukon ou d'un organisme public, ou à la capacité du gouvernement du Yukon de gérer l'économie, y compris les renseignements suivants :

a) les renseignements qui sont :

(i) un secret industriel du gouvernement du Yukon ou d'un organisme public,

(ii) des renseignements commerciaux, financiers, scientifiques ou techniques du gouvernement du Yukon ou d'un organisme public et qui ont, ou sont raisonnablement susceptibles d'avoir, une valeur monétaire,

(iii) un plan relatif à la gestion ou l'administration du personnel d'un organisme public qui n'a pas été entièrement mis en œuvre par l'organisme public,

(iv) une position, un plan, une procédure ou une instruction, ou des estimations ou des critères élaborés en vue de négociations contractuelles ou autres (y compris des négociations sur des revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale, et des négociations en relations de travail) menées par le gouvernement du Yukon ou un organisme public, ou au nom de l'un ou l'autre;

b) les renseignements dont la divulgation, selon la conclusion du responsable risquerait vraisemblablement :

- (i) prejudice the financial or economic interests of the Government of Yukon or a public body, or
- (ii) result in a significant financial loss or gain to a third party caused by premature disclosure of a pending decision of the Government of Yukon or a public body.

(2) The head of a responsive public body must not deny an applicant access to information about the results of product or environmental testing carried out by or for a public body unless the testing was done

- (a) as a service for a person other than a public body; or
- (b) for the purpose of developing methods of testing.

76 Disclosure harmful to intergovernmental relations

(1) Subject to subsection (2), the head of a responsive public body may deny an applicant access to information held by the responsive public body that a public body has not accepted in confidence in the prescribed manner from a government or organization referred to in subsection 68(1) if the head determines that disclosure of the information could reasonably be expected to harm relations between the Government of Yukon or a public body and the other government or organization.

(2) The head of a responsive public body must not deny an applicant access to information referred to in subsection (1) that has been in existence for 15 years or more unless the information is about or related to land claims or self-government negotiations that have not concluded between the Government of Yukon and another government or organization.

77 Disclosure harmful to third party business interests

(1) Subject to subsections (2) and (3), the head of a responsive public body may deny an applicant access to information held by the responsive public body that is a trade secret of, or commercial, financial, scientific or

- (i) soit de porter atteinte aux intérêts financiers ou économiques du gouvernement du Yukon ou d'un organisme public,
- (ii) soit de causer une perte ou un profit financier important à un tiers causé par la divulgation prématurée d'une décision à l'état de projet du gouvernement du Yukon ou d'un organisme public.

(2) Le responsable d'un organisme public répondant ne peut refuser au demandeur l'accès aux renseignements concernant les résultats d'un essai de produit ou d'un essai en environnement effectué par ou pour l'organisme public responsable, sauf si l'essai a été effectué :

- a) soit en tant que service pour une personne autre qu'un organisme public;
- b) soit en vue d'élaborer des méthodes d'essai.

76 Divulgence nuisible aux relations intergouvernementales

(1) Sous réserve du paragraphe (2), le responsable d'un organisme public répondant peut refuser au demandeur l'accès aux renseignements détenus par l'organisme public répondant qu'un organisme public n'a pas acceptés à titre confidentiel, de la façon réglementaire, d'un gouvernement ou d'une organisation visé au paragraphe 68(1), s'il conclut que la divulgation des renseignements risquerait vraisemblablement de nuire aux relations entre le gouvernement du Yukon ou un organisme public et le gouvernement ou l'organisation en cause.

(2) Le responsable d'un organisme public répondant ne peut refuser au demandeur l'accès aux renseignements visés au paragraphe (1) dont l'existence remonte à 15 ans ou plus, sauf si les renseignements concernent des négociations non closes sur des revendications territoriales ou l'autonomie gouvernementale, ou s'y rapportent, entre le gouvernement du Yukon et un autre gouvernement ou une organisation.

77 Divulgence nuisible aux intérêts commerciaux d'un tiers

(1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le responsable d'un organisme public répondant peut refuser au demandeur l'accès aux renseignements détenus par l'organisme public qui constituent un secret

technical information of, a third party that a public body has not accepted in confidence in the prescribed manner from the third party if

- (a) the head determines that disclosure of the information could reasonably be expected to result in undue financial loss or gain to a person or entity;
- (b) the head determines that disclosure of the information could reasonably be expected to result in similar information no longer being supplied to the responsive public body and the head is satisfied that it is in the public interest that similar information continue to be supplied to the responsive public body;
- (c) the head determines that disclosure of the information could reasonably be expected to significantly harm the competitive or negotiating position of the third party; or
- (d) the head determines that disclosure of the information could reasonably be expected to harm or interfere with the work of an arbitrator, mediator, labour relations officer or other person or body appointed to resolve or inquire into a labour relations dispute.

(2) Before denying access to information under subsection (1), the head of a responsive public body must consider

- (a) the objections of a third party, if any, submitted in accordance with a notice provided to the third party under paragraph 59(1)(a); and
- (b) whether, despite any objections, granting the applicant access to the information would promote public health or safety.

(3) The head of a responsive public body must grant an applicant access to information referred to in subsection (1) if

- (a) the third party consents, in writing, to the disclosure;

industriel, ou des renseignements commerciaux, financiers, scientifiques ou techniques, d'un tiers qu'un organisme public n'a pas acceptés du tiers à titre confidentiel de la façon réglementaire, selon le cas :

- a) s'il conclut que la divulgation des renseignements risquerait vraisemblablement de causer une perte ou un profit financier injustifié à une personne ou une entité;
- b) s'il conclut que la divulgation des renseignements risquerait vraisemblablement d'interrompre la communication de renseignements semblables à l'organisme public répondant, et s'il est convaincu que l'intérêt public justifie de maintenir la communication de tels renseignements à l'organisme public répondant;
- c) s'il conclut que la divulgation des renseignements risquerait vraisemblablement de nuire considérablement à la compétitivité du tiers, ou d'entraver gravement sa position de négociation;
- d) s'il conclut que la divulgation des renseignements risquerait vraisemblablement de compromettre ou d'entraver les travaux de tout arbitre, médiateur, agent des relations de travail ou autre personne ou organisme public nommé pour régler un différend de relations de travail ou pour faire enquête sur un tel différend.

(2) Avant de refuser l'accès aux renseignements en vertu du paragraphe (1), le responsable d'un organisme public répondant prend en considération ce qui suit :

- a) les oppositions d'un tiers, le cas échéant, remises conformément à l'avis donné au tiers en vertu de l'alinéa 59(1)a);
- b) si, malgré les oppositions, accorder au demandeur l'accès aux renseignements promouvrait la santé ou sécurité publique.

(3) Le responsable d'un organisme public répondant accorde au demandeur l'accès aux renseignements visés au paragraphe (1), selon le cas :

- a) si le tiers consent, par écrit, à la divulgation;